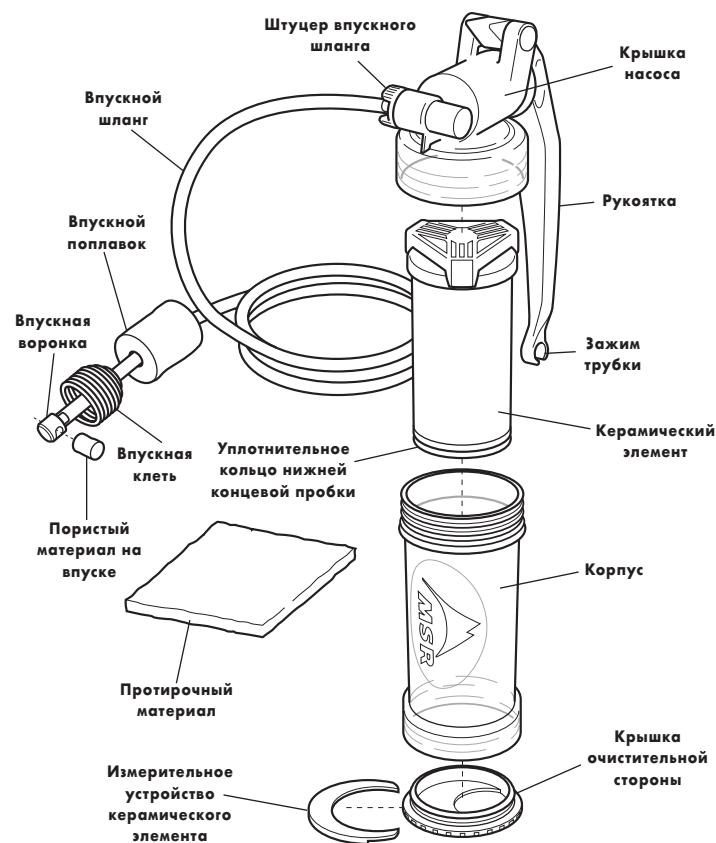




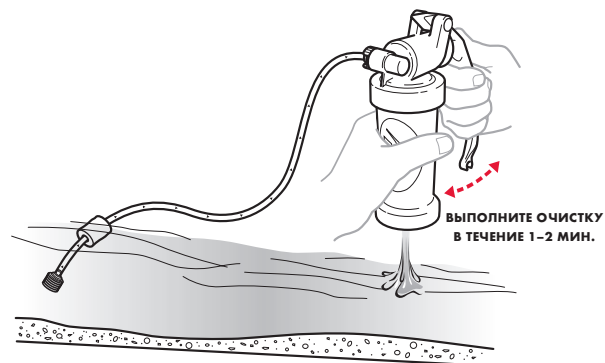
## ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ФИЛЬТРОМ MSR® MINIWORKS® EX



## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ MINIWORKS® EX

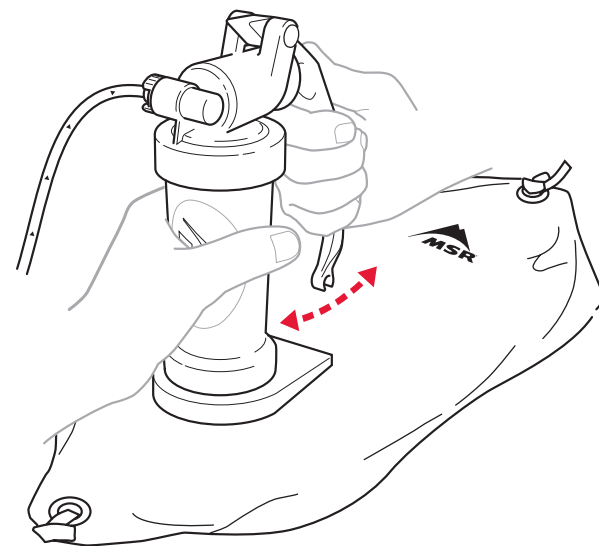
### 1 ПОДГОТОВКА ФИЛЬТРА

- Отвинтите от корпуса крышку очистительной стороны.
- Присоедините открытый конец впускного шланга к штуцеру впускного шланга.  
До начала использования прокачайте 1 – 2 литра воды через фильтр (это займет 1 – 2 минуты) для удаления остаточной угольной пыли перед присоединением к резервуару с чистой водой.
- Поместите впускную клетку под воду.  
Регулировкой впускного поплавка отрегулируйте расположение клетки так, чтобы она удерживалась между донным осадком и поверхностью воды.
- Продолжайте качать, пока вода не поступит в крышку насоса и начнет вытекать из корпуса.  
ПРИМЕЧАНИЕ. Конструкция пневмобаллонной пружины обеспечивает оптимальное функционирование при наличии видимого слоя воздуха в корпусе. Не переворачивайте фильтр для удаления воздуха.



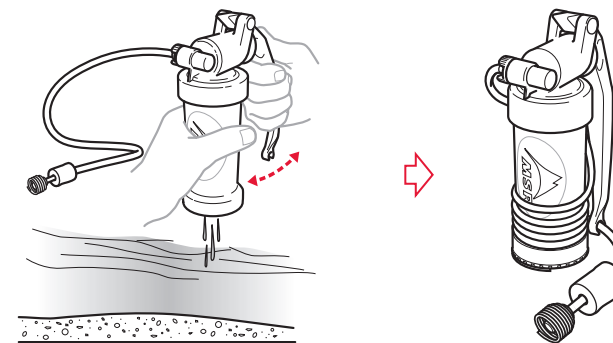
### 2 ВОДА ДЛЯ ФИЛЬТРА

- Поместите чистый резервуар под фильтр ИЛИ присоедините мешок MSR® Dromedary™ к основанию фильтра.
- Начните закачку и продолжайте ее до момента, когда вода поступит в крышку насоса, заполнит корпус и начнет вытекать из фильтра.
- Выполняйте закачку перемещением рукоятки для фильтрации воды (примерно 70–80 перемещений в минуту для обеспечения оптимальной работы).



### 3 УПАКОВКА И ХРАНЕНИЕ ФИЛЬТРА

- Извлеките впускную клетку из воды.
- Перемещением рукоятки очистите фильтр от остатков воды.
- Перед помещением на хранение промойте керамический элемент и полностью (в течение 3–5 суток) просушите его.
- Присоедините крышку очистительной стороны к основанию фильтра для защиты его от загрязнений.
- Намотайте впускной шланг вокруг корпуса.  
Закрепите впускной шланг зажимом трубки на рукоятке.  
Поместите фильтр в футляр для хранения.



#### ВНИМАНИЕ

Перед длительным хранением обязательно промывайте и просушивайте детали фильтра (кроме керамического элемента) во избежание появления в нем плесени, грибка и бактерий. Ни в коем случае не используйте для промывки деталей посудомоечную машину, поскольку сильный нагрев может привести к их повреждению или расплавлению.

### 4 СТЕРИЛИЗАЦИЯ КЕРАМИЧЕСКОГО ЭЛЕМЕНТА

Если фильтр используется более семи суток подряд, необходимо стерилизовать керамический элемент. Кроме того, его стерилизация требуется перед длительным хранением или после длительного хранения, особенно в случае, когда керамический элемент хранится во влажном состоянии.

- Извлеките керамический элемент из корпуса.
- Снимите уплотнительное кольцо нижней концевой пробки.
- Поместите керамический элемент в большой бачок. Полностью залейте керамический элемент водой (комнатной температуры) с таким заполнением, чтобы вода доходила до кипения, не выплескиваясь наружу.
- Доведите воду до кипения и оставьте элемент в бурно кипящей воде на 5 минут.
- Выключите печь и охладите воду перед извлечением керамического элемента.
- Полностью просушите керамический элемент (в течение 3–5 дней).
- Промойте и полностью просушите все остальные детали фильтра.
- Заново соберите фильтр.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ.** Не забудьте вернуть на место уплотнительное кольцо нижней концевой пробки.



### ОЧИСТКА ФИЛЬТРА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения надлежащего функционирования фильтра MiniWorks EX требуются его регулярная очистка и техническое обслуживание. Расписание очистки и технического обслуживания зависит от частоты использования и качества воды. Керамический элемент в процессе его эксплуатации постепенно засоряется, особенно при фильтрации воды из ледниковых потоков или мутной воды. По мере необходимости запчасти можно брать из комплекта технического обслуживания водного фильтра MSR или приобретать в розницу у местного представителя или Интернет-дилера MSR.

#### ОЧИСТКА КЕРАМИЧЕСКОГО ЭЛЕМЕНТА – ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Отвинтите крышку насоса от корпуса.
- Отвинтите от корпуса крышку очистительной стороны.
- Удерживая рукой корпус, надавите на керамический элемент, чтобы отделить его от основания.
- Пропитайте протирачный материал чистой водой и осторожно протрите элемент.  
Протирайте элемент по окружности плавными равномерными движениями.
- Промойте керамический элемент чистой водой и заново соберите фильтр.  
ВНИМАНИЕ! Проверьте установку кольцевого уплотнителя нижней концевой пробки и убедитесь, что элемент герметично присоединен к корпусу.



#### ИЗМЕРЕНИЕ КЕРАМИЧЕСКОГО ЭЛЕМЕНТА

ПРИМЕЧАНИЕ. MSR рекомендует измерять керамический элемент после каждой очистки.

- Выньте измерительное устройство для керамического элемента из крышки на очистительной стороне.
- Выньте керамический элемент из корпуса. (См. пункт «Очистка керамического элемента».)
- Аккуратно приложите измерительное устройство к поверхности керамического элемента и продвиньте устройство вдоль его. (НЕ ПРИЖИМАЙТЕ измерительное устройство к элементу с силой. Это может необратимо повредить элемент.)
- Если измерительное устройство легко помещается в любом месте на поверхности керамического элемента, замените керамический элемент. (См. пункт «Замена керамического элемента».)

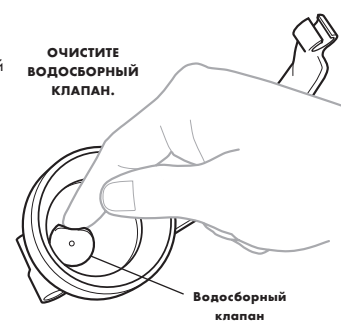


#### ЗАМЕНА КЕРАМИЧЕСКОГО ЭЛЕМЕНТА

Выполните операции извлечения и повторной установки, указанные в п. «Очистка керамического элемента».

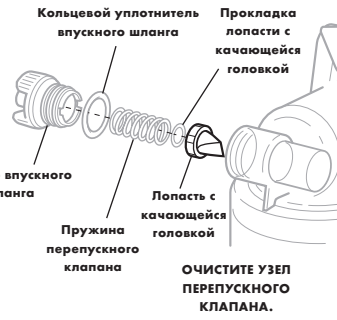
#### ОЧИСТКА ВОДОСБОРНОГО КЛАПАНА

- Отвинтите крышку насоса.
- Нажатием и легким потягиванием на себя снимите водосборный клапан.
- Тщательно промойте крышку насоса и водосборный клапан чистой водой.
- Плотным нажатием установите водосборный клапан на место и заново выполните сборку.



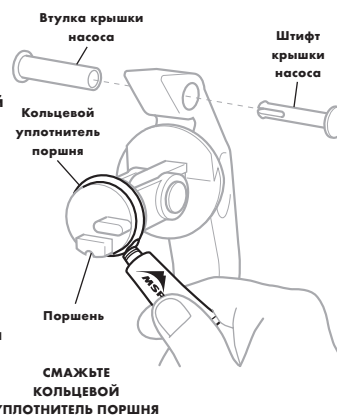
#### ОЧИСТКА УЗЛА ПЕРЕПУСКНОГО КЛАПАНА

- Отвинтите штуцер впускного шланга от крышки насоса.
- Промойте лопасть с качающейся головкой и заново выполните сборку.  
Обеспечьте правильную последовательность операций для штуцера впускного шланга, уплотнительного кольца впускного шланга, пружины перепускного клапана, промывочного устройства лопасти с качающейся головкой и самой лопасти с качающейся головкой.



#### ОЧИСТКА ПОРИСТОГО МАТЕРИАЛА НА ВПУСКЕ

- Переместите впускную клетку вверх впускного шланга.
- Извлеките пористый материал из впускной воронки.
- Промойте пористый материал чистой водой и верните на место снятые детали.



#### СМАЗКА КОЛЬЦЕВОГО УПЛОТНИТЕЛЯ ПОРШНЯ

- Вытащите на себя штифт крышки насоса и втулку крышки насоса.
- Извлеките рукоятку и поршень.
- Смажьте уплотнительное кольцо поршня и заново выполните сборку.  
Используйте силиконовую смазку MSR, бальзам для губ или вазелин.